



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ዘጠነኛ ዓመት ቁጥር ፶፩
አዲስ አበባ-ሚያዝያ ፳፩ ቀን ፲፱፻፺፮

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

9th Year No. 51
ADDIS ABABA-29th April, 2003

ማውጫ
አዋጅ ቁጥር ፫፻፴፩/፲፱፻፺፮ ዓ.ም.
ኬሚካል ጦር መሣሪያዎች ክልከላ ኮንቪንሽን ማስፈጸሚያ
አዋጅ ገጽ ፪ሺ፩፻፷፪

CONTENTS
Proclamation No. 331/2003
Implementation of the Convention on the Prohibition
of Chemical Weapons
Proclamation Page 2162

አዋጅ ቁጥር ፫፻፴፩/፲፱፻፺፮
የኬሚካል ጦር መሣሪያዎችን ዝግጅት፣ መመረት፣ ክምችትና
በጥቅም ላይ መዋል ለመከላከልና እነዚህንም ለማውደም የተደረገውን
ኮንቪንሽን ለማስፈጸም የወጣ አዋጅ
የኬሚካል ጦር መሣሪያዎችን ዝግጅት፣ መመረት፣ ክምችትና
በጥቅም ላይ መዋል ለመከላከልና እነዚህንም ለማውደም እ.ኤ.አ.
ጃንዋሪ ፲፫ ቀን ፲፱፻፺፫ በፓሪስ የተደረገውን ኮንቪንሽን ከፈረሙት
አገሮች ኢትዮጵያ አንዷ በመሆኗ፤
ይህንን ኮንቪንሽን የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ
ተወካዮች ምክር ቤት የካቲት ፲፬ ቀን ፲፱፻፹፰ ዓ.ም ባደረገው
ስብሰባ ያወደቀው ስለሆነና፤ ለዚህም አዋጅ ቁጥር ፴/፲፱፻፹፰ የወጣ
በመሆኑ፤
በኮንቪንሽኑ መሠረት እያንዳንዱ አባል አገር የገባውን ግዴታ
ለመወጣት የሚያስችለውን እርምጃ መውሰድ እንዳለበት የተደነገገ
በመሆኑና ለዚህም አገር አቀፍ የሆነ ሕግ ማውጣት አስፈላጊ ሆኖ
በመገኘቱ፤
በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ-መንግ
ሥት አንቀጽ ፶፮ (፩) እና (፲፪) መሠረት የሚከተለው ታውጇል።
፩. አጭር ርዕስ
ይህ አዋጅ “የኬሚካል ጦር መሣሪያዎች ክልከላ ኮንቪንሽን
ማስፈጸሚያ አዋጅ ቁጥር ፫፻፴፩/፲፱፻፺፮” ተብሎ ሊጠቀስ
ይችላል።

PROCLAMATION No. 331/2003
A PROCLAMATION TO IMPLEMENT THE
CONVENTION ON THE PROHIBITION OF THE
DEVELOPMENT, PRODUCTION STOCKPILING
AND USE OF CHEMICAL WEAPONS AND ON
THEIR DESTRUCTION
WHEREAS, Ethiopia is one of the signatories to the
Convention on the Prohibition of the Development, Production,
Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their
Destruction, done in Paris on the 13th day of January, 1993;
WHEREAS, the House of Peoples’ Representatives has
ratified the said Convention at its session held on the 22nd day
of February, 1996; and Proclamation No. 30/1996 has been
proclaimed to this effect;
WHEREAS, it is agreed that each State Party must
adopt the necessary measures to implement its obligation
under the Convention, and to this effect the issuance of a
national law has become necessary;
NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55(1)
and (12) of the constitution of the Federal Democratic
Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows:
1. *Short Title*
This Proclamation may be cited as the “Implementation
of the Convention on the Prohibition of Chemical
Weapons Proclamation No. 331/2003.”

የነዱ ዋጋ 2.80
Unit Price

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ. ፹፻፩
Negarit G.P.O.Box 80,001

፪. ትርጓሜ

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ፡

፩. “ኮንቬንሽን” ማለት የኬሚካል ጦር መሣሪያዎችን ዝግጅት፣ መመረት፣ ክምችትና በጥቅም ላይ መዋል ለመከላከልና እነዚህንም ለማውደም እ.ኤ.አ. ጃንዋሪ ፲፫ ቀን ፲፱፻፺፫ በፓሪስ የተደረገው ኮንቬንሽን ነው።

፪/ “የኬሚካል ጦር መሣሪያ” ማለት የሚከተሉትን ሁሉንም በአንድነት ወይም በተናጠል ማለት ነው፡

ሀ) በኮንቬንሽኑ ላልተከለከሉ ዓላማዎች ከሚውሉት፣ ዓይነታቸውና መጠናቸው ከዚህ ዓላማ ጋር የሚስማማ ከሆኑት በስተቀር መርዛማ ኬሚካሎችና ፕሪከርሰሮቻቸው፤

ለ) በዚህ አንቀጽ በንዑስ አንቀጽ ፪(ሀ) የተገለጹትን መርዛማ ኬሚካሎች በመጠቀም ሞትና ሌላ ዓይነት ጉዳት ለማስከተል እንዲችሉ ሆነው የተሠሩ ጥይቶችና ለዚህ ተግባር ብቻ የሚውሉ ሌሎች መጠቀሚያዎች፤

ሐ) በዚህ አንቀጽ በንዑስ አንቀጽ ፪(ለ) የተጠቀሱትን ጥይቶችና መጠቀሚያዎች በቀጥታ በጥቅም ላይ ለማዋል እንዲያስችል ሆኖ የተሠራ መሣሪያ።

፫. “ሚኒስቴር” ወይም “ሚኒስትር” ማለት እንደቅደም ተከተሉ የንግድና ኢንዱስትሪ ሚኒስቴር ወይም ሚኒስትር ነው።

፬. “ሰው” ማለት ማንኛውም በሕግ የሰውነት መብት የተሰጠው ወይም የተፈጥሮ ሰው ነው።

፭. “መርዛማ ኬሚካል” ማለት ከማንኛውም ምንጭ የተገኘ ወይም በማንኛውም ዓይነት ዘዴና በማምረቻ ተቋማት ወይም በጥይቶች ውስጥ ወይም በሌላ ቦታ የተመረተ በኬሚካላዊ ውጤቱ በሕይወት ሂደት ላይ ሞትን፣ ጊዜያዊ የችሎታ ማጣትን ወይም ቋሚ ጉዳትን በሰውና በእንስሳት ላይ ሊያደርስ የሚችል ማንኛውም ኬሚካል ነው።

፮. “ፕሪከርሰር” ማለት በማንኛውም ዘዴ የመርዛማ ኬሚካል ማምረት ሂደት ውስጥ በጥቅም ላይ የሚውል ተፀግቦ ኬሚካል ሲሆን ማንኛውንም ወሳኝ የክልኤ ወይም የብዙ ምንዘር ኬሚካላዊ ዘዴን ያጠቃልላል።

፯. “በኮንቬንሽኑ ያልተከለከሉ ዓላማዎች” ማለት የሚከተሉት ዓላማዎች ማለት ነው፡

ሀ) ለኢንዱስትሪያዊ፣ ለእርሻ፣ ለምርምር፣ ለሕክምና፣ ለመድሃኒት ወይም ለሌሎች ሰላማዊ ዓላማዎች መገልገያነት፤

ለ) ለመከላከል ዓላማዎች ማለትም መርዛማ ኬሚካሎችና የኬሚካል ጦር መሣሪያዎች የሚያስከትሉትን ጎጂነት ከመከላከል ጋር በቀጥታ ግንኙነት ያላቸው ዓላማዎች፤

ሐ) የኬሚካል የጦር መሣሪያዎችን ከመጠቀም ጋር ያልተያያዙና የኬሚካሎችን መርዛማ ፀባይ ለጦርነት ተግባር በመጠቀም ላይ ያልተመሰረቱ ወታደራዊ ዓላማዎች

መ) የአገር ውስጥ አድማ የመቆጣጠር ተግባርን ጨምሮ ሕግ የማስፈጸም ዓላማዎች።

፰. “ሠንጠረዥ” ማለት ከዚህ አዋጅ ጋር የተያያዘው የመርዛማ ኬሚካሎችና ፕሪከርሰሮቻቸውን ዝርዝር የያዘው የኮንቬንሽኑ ሠንጠረዥ ፩፣ ፪ እና ፫ ነው።

፱. “የአድማ መበተኛ ኬሚካል” ማለት ማንኛውም በሠንጠረዥ ውስጥ ያልተጠቀሰ ኬሚካል ሆኖ ለኬሚካሎ መጋለጥ እስኪቋረጥ ድረስ በሰዎች ላይ በአጭር ጊዜ የሚቋረጥ የሰሜት ህዋሳት መቆጣትን ወይም የአካላዊ ብቃት ማጣትን የሚፈጥር ማንኛውም ኬሚካል ነው።

2. Definitions

In this Proclamation, unless the context otherwise requires:

1) “Convention” means the Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction done in Paris on the 13th day of January, 1993;

2) “Chemical Weapons” means the following, together or separately:

(a) Toxic chemicals and their precursors, except where intended for purposes not prohibited under the Convention, as long as the types and quantities are consistent with such purposes;

(b) Munitions and devices, specifically designed to cause death or other harm through the toxic properties of those toxic chemicals specified in Sub-Article 2(a) of this Article, which would be released as a result of the employment of such munitions and devices;

(c) Any equipment specifically designed for use directly in connection with the employment of munitions and devices specified in Sub-Article 2(b) of this Article;

3) “Ministry” or “Minister” means the Ministry or Minister of Trade and Industry respectively;

4) “Person” means any physical or legal person;

5) “Toxic Chemical” means any chemical which through its chemical action on life processes can cause death, temporary incapacitation or permanent harm to humans or animals. This includes all such chemicals, regardless of their origin or of their method of production, and regardless of whether they are produced in facilities, in munitions or elsewhere;

6) “Precursor” means any chemical reactant which takes part at any stage in the production by whatever method of a toxic chemical. This includes any key component of a binary or multicomponent chemical system;

7) “Purposes Not Prohibited Under the Convention” means:—

(a) Industrial, agricultural, research, medical, pharmaceutical or other peaceful purposes;

(b) Protective purposes, namely those purposes directly related to protection against toxic chemicals and to protection against chemical weapons;

(c) Military purposes not connected with the use of chemical weapons and not dependent on the use of the toxic properties of chemicals as a method of warfare;

(d) Law enforcement including domestic riot control purposes;

8) “Schedules” means lists of toxic Chemicals and their precursors of the Convention and annexed to this Proclamation as Schedules 1,2 and 3;

9) “Riot Control Agent” means any chemical not listed in a Schedule, which can produce rapidly in humans sensory irritation or disabling physical effects which disappear within a short time following termination of exposure;

፲. “ድርጅት” ማለት በኮንቬንሽኑ አንቀጽ ፰ መሠረት የተቋቋመው የኬሚካል የጦር መሣሪያዎች አስወጋጅ ድርጅት ነው።

፲፩. “ኢንሰፔክሽን” ማለት በኮንቬንሽኑ መሠረት ድርጅቱ ወይም በዚህ አዋጅ መሠረት ሚኒስቴሩ በኢትዮጵያ ውስጥ የሚያደርጉት ከኬሚካል ጦር መሣሪያዎች፣ ከመርዛማ ኬሚካሎችና ፕሪከርሰሮቻቸው እና በሠንጠረዥ ካልተዘረዘሩ እራሳቸውን የቻሉ አርጋኒክ ኬሚካሎች ጋር የተያያዘ ምርመራ ነው።

፲፪. “የኢንሰፔክሽን ቡድን” ማለት በድርጅቱ ተወካለው በኢትዮጵያ ውስጥ ምርመራ የሚያካሂዱ ኢንሰፔክተሮች እና ረዳቶቻቸው ናቸው።

፲፫. “እራሱን የቻለ አርጋኒክ ኬሚካል” ማለት በኬሚካላዊ ስም፣ በመዋቅራዊ ቀመር (የሚታወቅ ከሆነ) እና በኬሚካል አብስትራክት አገልግሎት ምዝገባ ቁጥር (ካለ) ሊለይ የሚችል ከአካላዊዎቹ፣ ከሰልፋይዎቹና ከሜታል ካርቦኔቶቹ በስተቀር ሁሉንም የካርቦን ውህዶች ከያዙት የኬሚካል ውህዶች የሚመደብ ማንኛውም ኬሚካል ነው።

፲፬. “ተቀብሮ የተተወ ኬሚካል ጦር መሣሪያ” ማለት እ.ኤ.አ. ከጃንዋሪ ፩ ቀን ፲፱፻፳፮ በኋላ በአንድ አገር የግዛት ክልል ውስጥ ኬሚካሉ የተቀበረበት አገር ስምምነት ሳይኖር ተቀብሮ የተተወ የኬሚካል ጦር መሣሪያ እና አሮጌ የኬሚካል ጦር መሣሪያ ጭምር ማለት ነው።

፫. የንግድና ኢንዱስትሪ ሚኒስቴር ሥልጣንና ተግባር

ሚኒስቴሩ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባር ይኖሩታል፡

- ፩. በኮንቬንሽኑ ኢትዮጵያ ያገኘቻቸውን መብቶች እና የገባቻቸውን ግዴታዎች ሁሉ መንግሥትን ወክሎ ይፈጽማል።
- ፪. የኮንቬንሽኑንና የዚህን አዋጅ አፈጻጸም በተመለከተ የተዘጋጁ ፖሊሲዎችን ለመንግሥት ውሳኔ ያቀርባል።
- ፫. የኬሚካል ጦር መሣሪያዎች ስምምነት አፈፃፀምና የአማካሪ ቦርድን የሥራ እንቅስቃሴ ይመራል።
- ፬. የኬሚካል ጦር መሣሪያዎችን፣ የመርዛማ ኬሚካሎችንና ፕሪከርሰሮቻቸውን እንዲሁም ተዛማጅ መረጃዎችን ይሰበስባል፣ ያጠናቅራል፣ በኮንቬንሽኑ አንቀጽ ፲ መሠረት መግለጫ አዘጋጅቶ ለድርጅቱ ያቀርባል።
- ፭. መርዛማ ኬሚካሎችና ፕሪከርሰሮች በኮንቬንሽኑ ላልተከለከሉ ዓላማዎች ወደ ኢትዮጵያ ለማስገባት፣ ወደ ውጭ ለመላክ፣ ለማምረት፣ ለመጠቀም፣ ለመያዝና ለማስተላለፍ ፈቃድ ይሰጣል፣ መጠናቸውንም በኮንቬንሽኑ መሠረት ይወስናል፣ ዝርዝሩም በመመሪያ ይወሰናል።
- ፮. ለሚሰጠው አገልግሎት ዋጋ ያስከፍላል።
- ፯. ለድርጅቱ መግለጫ ለመስጠት የሚሰበሰቡ መረጃዎችን ትክክለኛነት ያረጋግጣል፣ የኬሚካል ኢንዱስትሪዎችን ወይም ተቋማት አሠራር የኮንቬንሽኑን ድንጋጌዎች የማይቃረን መሆኑን ለማረጋገጥ በማንኛውም የኬሚካል ኢንዱስትሪ ወይም ተቋም ምርመራ ያደርጋል።
- ፰. የኬሚካል ጦር መሣሪያዎች የሚወገዱበትንና የሚወድሙበትን ጉዳት ከደረሰም ስለሚወሰድበት እርምጃዎች መመሪያ ይሰጣል፣ አፈጻጸሙንም ይከታተላል።
- ፱. ለዚህ አዋጅና ለኮንቬንሽኑ አፈጻጸም የሚረዳ መዝገብ ያደራጃል፣ ይይዛል።
- ፲. የኮንቬንሽኑን አስፈላጊነትና ጠቀሜታ በሕዝብ ዩንድ ያስተዋውቃል።
- ፲፩. በማንኛውም ጊዜ በቅድሚያ ማስጠንቀቂያም ሆነ ያለቅድመ ማስጠንቀቂያ በየትኛውም ቦታ ከኬሚካል ጦር መሣሪያዎች፣ መርዛማ ኬሚካሎች፣ ፕሪከርሰሮች እና የአድማ መበተኛ ኬሚካል ጋር በተያያዘ ምርመራ ያደርጋል።
- ፲፪. የሚሰጥራዊ መረጃዎች አያያዝ በኮንቬንሽኑ ድንጋጌዎች መሠረት መሆኑን ያረጋግጣል።

- 10) “Organization” means the organization for the Prohibition of Chemical Weapons established pursuant to Article 8 of the Convention;
- 11) “Inspection” means an investigation in connection with Chemical Weapons, Toxic Chemicals and their precursors and unscheduled discrete organic chemicals to be conducted by the Organization and the Ministry in the territory of Ethiopia, in accordance with the Convention and this Proclamation;
- 12) “Inspection Team” means inspectors and inspection assistants assigned by the organization to conduct inspection in the territory of Ethiopia;
- 13) “Discrete Organic Chemical” means any chemical belonging to the class of chemical compounds consisting of all compounds of carbon except for its oxides; sulfides and metal carbonates, identifiable by chemical name, by structural formula, if known, and by chemical abstracts service registry number, if assigned;
- 14) “Abandoned Chemical Weapons” means chemical weapons, abandoned by a State after 1st January 1925 on the territory of another State without the consent of the latter, including old chemical weapons.

3. *Powers and Duties of the Ministry of Trade and Industry*
The Ministry shall have the following powers and duties:

- 1) Implement all rights acquired and all obligations that Ethiopia entered in the Convention on behalf of the Government;
- 2) submit to the Government policies prepared concerning the implementation of the Convention and this Proclamation;
- 3) direct the activities of the chemical weapons convention implementing Advisory Board;
- 4) Collect and compile information on chemical weapons toxic chemicals and their precursors; submit declarations to the Organization in accordance with Article III of the convention;
- 5) issue licenses to import, Exports, produce, use, acquire and transfer toxic chemicals and precursors. for purposes not prohibited under the Convention and decide on their quantities in accordance with the Convention; details shall be prescribed by Directives;
- 6) collect fees for the service it renders;
- 7) verify information collected to be declared to the organization; conduct inspection in any chemical industries or plants to verify compliance with the Convention;
- 8) give directives on the elimination and destruction of chemical weapons, and on measures to be taken upon occurrence of damage; and follow up its implementation;
- 9) organize and maintain records for the implementation of this Proclamation and the Convention;
- 10) popularize the need and importance of the Convention among the general public;
- 11) undertake inspections at any place in relation to chemical weapons, toxic chemicals, precursors and riot control agent; with or without prior notice;
- 12) ensure the protection of confidential data comply with the provisions of the Convention;

፲፫. በኢትዮጵያ የግዛት ክልል ውስጥ በድርጅቱ የሚደረገው ኢንስፔክሽን በኮንቬንሽኑ መሠረት መሆኑን ያረጋግጣል፤ ለኢንስፔክሽን ሥራው ምቹ ሁኔታ ይፈጥራል፤ በኮንቬንሽኑ መሠረት ለኢንስፔክሽን ቡድኑም የአገር ውስጥ አጋዥና አስተባባሪ ሆኖ ይሠራል፤

፲፬. ለኢንስፔክሽን ተግባር ወደ ኢትዮጵያ ለሚገቡ የኢንስፔክሽን ቡድን አባላት በኮንቬንሽኑ ሼሪፊኬሽን አኔክስ ክፍል ፪ቢ መሠረት ስለሚኖራቸው የመመርመር ሥልጣን፣ ልዩ መብት፣ ጥበቃ እና ስለሌሎች ጠቃሚ መረጃዎች መታወቂያ ይሰጣል፤

፲፭. ከሚመለከታቸው መሥሪያ ቤቶች ጋር በመተባበር ከኬሚካል ጦር መሣሪያዎችና መርዛማ ኬሚካሎች የመከላከል ብሔራዊ ፕሮግራም ያወጣል፤ ተግባራዊነቱንም ይከታተላል፤ ከድርጅቱና ከስምምነቱ አባል አገራት ጋር ለሚደረገው የሥራ ግንኙነት ብሔራዊ ተጠሪ አካል ሆኖ ይሠራል፤

፲፮. ከዚህ አዋጅ አፈጻጸም ጋር የተያያዙ ሌሎች ተዛማጅ ተግባራትን ያከናውናል።

፬. የጉምሩክ ባለሥልጣን ኃላፊነት

፩. የጉምሩክ ባለሥልጣን ከዚህ አዋጅ ጋር በተያያዘው ሠንጠረዥ የተጠቀሱት መርዛማ ኬሚካሎች እና ፕሪከር ስርዓቶች ከኢትዮጵያ ሲወጡና ሲገቡ በሚኒስቴሩ ፈቃድ የተሰጠባቸውና መጠናቸውም በፈቃዱ መሠረት መሆኑን የማረጋገጥ ግዴታ አለበት፤

፪. የጉምሩክ ባለሥልጣን ይዞታቸው ከዚህ አዋጅ ጋር በተገናኘ አጠራጣሪነት ያላቸው ገቢና ወጭ ዕቃዎችን ከአገር እንዲወጡ ወይም ወደ አገር እንዲገቡ ከመፈቀዱ በፊት ሚኒስቴሩን ማማከር አለበት።

፭. የኬሚካል ጦር መሣሪያዎች ስምምነት አፈፃፀም አማካሪ ቦርድ

፩) ተጠሪነቱ ለሚኒስቴሩ የሆነ የኬሚካል ጦር መሣሪያዎች ስምምነት አፈፃፀም አማካሪ ቦርድ (ከዚህ በኋላ “ቦርድ” እየተባለ የሚጠራ) በዚህ አዋጅ መሠረት ተቋቁሟል፤

፪) ቦርዱ በሚኒስትሩ አቅራቢነት በመንግሥት የሚመደቡ ሰባት አባላት ይኖሩታል፤ ሚኒስትሩ ወይም እርሱ የሚወክለው የሚኒስቴሩ ባልደረባ የቦርዱ ሰብሳቢ ይሆናል።

፮. የቦርዱ ሥልጣንና ተግባር

፩. የኮንቬንሽኑንና የዚህን አዋጅ አፈጻጸም በተመለከተ ሚኒስቴሩን ያማክራል፤

፪. ከኮንቬንሽኑና ከዚህ አዋጅ አፈጻጸም ጋር በተያያዙ ጉዳዮች ላይ ፖሊሲዎችን እያመነጨ ለሚኒስቴሩ ውሳኔ ያቀርባል፤

፯. የቦርዱ ስብሰባ

፩. ቦርዱ ቢያንስ በስድስት ወር አንድ ጊዜ መደበኛ ስብሰባ ያደርጋል፤ ሆኖም አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ በማናቸውም ጊዜ አስቸኳይ ስብሰባ ሊያደርግ ይችላል፤

፪. በቦርዱ ስብሰባ ላይ አብዛኞቹ አባላት ከተገኙ ምልዑት ጉባዔ ይሆናል፤

፫. ውሳኔ የሚተላለፈው በአብላጫ ድምጽ ሲደገፍ ይሆናል፤ ሆኖም ድምፁ እኩል የተከፈለ እንደሆነ ሰብሳቢው ወሳኝ ድምፅ ይኖረዋል፤

፬. የዚህ አንቀጽ ድንጋጌ እንደተጠበቀ ሆኖ ቦርዱ የራሱን የስብሰባ ሥነ-ሥርዓት ደንብ ሊያወጣ ይችላል።

፰. የኬሚካል ጦር መሣሪያዎችን ስለ መከለከል ማንኛውም ሰው በማናቸውም ሁኔታ የሚከተሉትን ተግባራት መፈጸም አይችልም፡፡

፩. የኬሚካል ጦር መሣሪያዎችን ማዘጋጀት፣ ማምረት፣ መያዝ፣ ማከማቸት፣ በቀጥታም ሆነ በተዘዋዋሪ መንገድ ለማንኛውም ሌላ ሰው ማስተላለፍ እና የኬሚካል ጦር መሣሪያዎችን መጠቀም፤

፪. በኮንቬንሽኑ እና በዚህ አዋጅ መሠረት የተከለከሉ ተግባራት እንዲፈጸሙ በማንኛውም ሁኔታ ማንኛውንም ሌላ ሰው መርዳት፣ ማበረታታት ወይም መገፋፋት፣ የኬሚካል ጦር መሣሪያዎችን ለመጠቀም ወታደራዊ ዝግጅት ማድረግ፤

13) ensure inspections to be conducted by the organization in the territory of Ethiopia in accordance with the Convention; facilitate those inspections and act as the in country escort for the inspection team in accordance with the Convention;

14) provide an identification card to the members of the inspection team that enters into Ethiopia which sets forth the authority to inspect, the privileges and immunities enjoyed by the inspection team under part II(B) of the Verification Annex to the Convention and other relevant information;

15) develop national program in co-operation with other concerned offices, for the protection of chemical weapons and toxic chemicals, and follow-up its implementation; serve as national focal point for effective liaison with the organization and other states parties.

16) Under take such other activities related to the implementation of this proclamation .

4. Responsibility of the Customs Authority

1) The Customs Authority shall have an obligation to ensure that the import or export of toxic chemicals and their precursors; annexed with this Proclamation is duly licensed by the Ministry and their quantity accords with license.

2) The customs Authority shall consult the Ministry before providing permit for import or export of any goods the content of which is doubtful in relation to this Convention.

5. The Chemical Weapons Convention Implementing Advisory Board

1) The Chemical Weapons Convention Implementing Advisory Board (hereinafter referred to as “the Board”) which shall be accountable to the Ministry, is hereby established by this Proclamation.

2) The Board shall have seven members to be appointed by the government upon presentation by the Minister. The Minister or his delegate from the Ministry shall be the Chairperson of the Board.

6. Powers and Duties of the Board

The Board shall have the following powers and duties:

1) advice the Ministry concerning the implementation of the convention and this Proclamation;

2) initiate policies and submit to the Ministry, on matters relating to the implementation of the convention and this Proclamation.

7. Meeting of the Board

1) The Board shall have a regular meeting at least once every six months; it may, however, convene extraordinary meetings as deemed necessary.

2) There shall be a quorum where the majority of the members are present at the meetings of the Board;

3) Decision shall be made by a majority vote. In case of a tie the Chairperson shall have a casting vote.

4) Without prejudice to the provisions of this Article, the Board may prescribe its own rules and procedure.

8. Prohibition of Chemical Weapons

Any person shall not undertake under any circumstances any of the following activities:

1) Developing, producing, acquiring, stockpiling, directly or indirectly transferring chemical weapons to anyone, and using chemical weapons;

፫. የአድማ መበተኛ ኬሚካልን እንደጦር መሣሪያ መጠቀም።

፬. ክልከላ ስለማይኖርባቸው ሁኔታዎች

፩. በኮንቬንሽኑ ላልተከለከሉ ዓላማዎች ለመጠቀም ፈቃድ የተሰጠው ማንኛውም ሰው በሠንጠረዥ የተዘረዘሩትን መርዛማ ኬሚካሎችና ፕሪከርሰሮቻቸውን ወደ ኢትዮጵያ ማስገባት፣ ወደ ውጭ መላክ፣ ማምረት፣ ማደባለቅ/ ማዋገድ፣ መጠቀም፣ መያዝና ማስተላለፍ ይችላል።

፪. በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፮ የተጠቀሰው ክልከላ በኮንቬንሽኑና በዚህ አዋጅ መሠረት የኬሚካል ጦር መሠሪያዎችን አገልግሎት በማይሰጡበት ሁኔታ ከማስወገድ፣ የኬሚካል ጦር መሣሪያ ጥቃትን እና በጥቃቱ የሚደርሰውን አደጋ ከመከላከል ጋር በተያያዘ በሚኒስቴሩ በሚሰጡ አገልግሎቶች ላይ ተፈጻሚነት የለውም።

፯. ስለመረጃ እና መዛግብት ስለመያዝ

፩. ማንኛውም በዚህ አዋጅ መሠረት ፈቃድ የተሰጠው ወይም በሠንጠረዥ ያልተዘረዘሩ እራሳቸውን የቻሉ አርጋኒክ ኬሚካሎችን የሚያመርት ወይም የአድማ መበተኛ ኬሚካሎች ያሉት ሰው መዝገብ የመያዝ ግዴታ አለበት።

፪. ማንኛውም ሰው ከኬሚካል ጦር መሣሪያዎች፣ ከመርዛማ ኬሚካሎችና ፕሪከርሰሮቻቸው እና በሠንጠረዥ ካልተዘረዘሩ እራሳቸውን የቻሉ አርጋኒክ ኬሚካሎች ጋር በተያያዘ መረጃ ወይም ሰነድ እንዲያቀርብ በሚኒስቴሩ ሲጠየቅ የማቅረብ ግዴታ አለበት።

፫. ማንኛውም ሰው ከዚህ አዋጅ ወይም ከኮንቬንሽኑ አፈፃፀም ጋር በተገናኘ ያገኘውን መረጃ በሚሰጠር የመጠበቅ ግዴታ አለበት። ሆኖም መረጃዎቹ ሊሰጡ የሚችሉት፡-

- ሀ) የመረጃው ባለቤት በሆነው ሰው ፈቃድ፣ ወይም
- ለ) ኢትዮጵያ በኮንቬንሽኑ የገባቸውን ግዴታ እንደ ትወጣ ለማድረግ፣ ወይም
- ሐ) ይህን አዋጅ ለማስፈጸም፣ ወይም
- መ) የሕዝብን ደኅንነት ለመጠበቅ ሲባል ለሚከናወኑ ተግባራት ብቻ ነው።

፲፩. የመተባበር ግዴታ

ማንኛውም ሰው ይህን አዋጅ ለማስፈጸም ከሚነስቴሩ ጋር የመተባበር ግዴታ አለበት።

፲፪. ድርጅቱ ስለሚያደርገው ኢንስፔክሽን

፩. የድርጅቱ የኢንስፔክሽን ቡድን በኮንቬንሽኑ መሠረት በኢትዮጵያ ግዛት ውስጥ ከኬሚካል ጦር መሣሪያዎች፣ ከመርዛማ ኬሚካሎችና ፕሪከርሰሮቻቸው እንዲሁም በሠንጠረዥ ካልተዘረዘሩ እራሳቸውን የቻሉ አርጋኒክ ኬሚካሎች ጋር የተያያዘ ኢንስፔክሽን ሊያደርግ ይችላል።

፪. የኢንስፔክሽን ቡድኑ አባላት በማንኛውም ቦታ ሲጠየቁ መታወቂያቸውን የማሳየት ግዴታ አለባቸው።

፲፫. ቅጣት

በወንጀለኛ መቅጫ ሕግ የበለጠ ቅጣት የሚያስቀጣ ካልሆነ በስተቀር፡-

፩. በማንኛውም ሰው በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፲ እና ፲፩ የሠፈሩትን ድንጋጌዎች ተላልፎ ሲገኝ ከአንድ እስከ ሦስት ዓመት በሚደርስ እሥራት እና ከብር ፳ሺህ (አምስት ሺህ ብር) እስከ ፲ሺህ (አሥር ሺህ ብር) በሚደርስ ገንዘብ ይቀጣል።

፪. ማንኛውም ሰው ከሚኒስቴሩ ፈቃድ ሳይኖረው በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፱ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተጠቀሱትን ተግባራት ሲፈፀም ቢገኝ ከሦስት እስከ አምስት ዓመት በሚደርስ እሥራት እና ከብር ፲ሺህ (አሥር ሺህ ብር) እስከ ፵ሺህ (ሠላሳ ሺህ ብር) በሚደርስ ገንዘብ ይቀጣል።

፫. ማንኛውም ሰው ከዚህ አዋጅና ከኮንቬንሽኑ አፈጻጸም ጋር በተያያዘ ህሰተኛ መረጃ ያቀረበ ወይም በድርጅቱ ወይም በሚኒስቴሩ የሚደረገውን ምርመራ ያደናቀፈ እንደሆነ ከአምስት ዓመት እስከ አሥር ዓመት በሚደርስ እሥራት እና ከብር ፵ሺህ (ሠላሳ ሺህ ብር) እስከ ፶ሺህ (ሃምሳ ሺህ ብር) በሚደርስ ገንዘብ ይቀጣል።

3) Using riot control agents as a method of warfare;

9. Non-Prohibition

1) Any person who obtains a license for purposes not prohibited under the Convention, may import, export, produce, process, consume, acquire or transfer toxic chemicals and their precursors listed in the Schedules.

2) Prohibitions under Article 8 of this Proclamation shall not apply on the services to be delivered by the Ministry in relation to the destruction of chemical weapons and the protective measures to be taken against chemical weapons.

10. Information and keeping of Records

1) Any person who, obtained license in accordance with this Proclamation or produces unscheduled discrete organic chemicals or acquires riot control agents shall have an obligation to keep records.

2) Any person shall have a duty to provide information and documents that are related to chemical weapons, toxic chemicals and their precursors and unscheduled discrete organic chemicals, when requested by the Ministry.

3) Any person must keep information obtained in relation to implementation of this Proclamation or the convention confidential. Such information may be disclosed only:-

- (a) with the consent of the person to whose affairs it related; or
- (b) to enable Ethiopia to fulfil its obligation under the Convention; or
- (c) to implement this Proclamation; or
- (d) to ensure the safety of the public.

11. Duty to Cooperate

Any person shall have an obligation to cooperate with the Ministry for the purpose of implementing this Proclamation.

12. Inspection by the Organization

1) The inspection team of the Organization may in accordance with the Convention conduct inspection in the territory of Ethiopia in connection with chemical weapons, toxic chemicals and their precursors, and unscheduled discrete organic chemicals.

2) Members of the inspection team shall have an obligation to produce their identification card at any place when requested.

13. Penalty

Unless the offence is punishable with more severe penalty under the Penal Code:-

1) Any person who violates Article 10 and 11 of this Proclamation shall be punished with imprisonment from one up to three years and with fine from Birr 5,000.00 (five thousand Birr) up to 10,000.00 (ten thousand Birr).

2) any person engaged in activities mentioned under Article 9 Sub-Article (1) of this Proclamation without obtaining license from the Ministry shall be punished with imprisonment from three up to five years and with fine from Birr 10,000.00 (ten thousand Birr) up to 30,000.00 (thirty thousand Birr).

3) any person who provides false information in connection with the implementation of this Proclamation and the convention or hinders inspection activity by the Organization or the Ministry shall be punished with imprisonment from five up to ten years and with fine from Birr 30,000.00 (thirty thousand Birr) up to 50,000.00 (fifty thousand Birr).

፱. ማንኛውም ሰው፡

- ሀ) የኬሚካል የጦር መሣሪያዎችን የሠራ፣ ያመረተ፣ ያከማቸ፣ በማንኛውም ሁኔታ ለሌላ ሰው ያስተላለፈ፣ ወደ አገር ውስጥ ያስገባ ወደ ውጭ የላከ፣ የገዛ፣ ለሽያጭ ያቀረበ፣ በአደራ ያስቀመጠ፣ የያዘ፣ ያመላለሰ ወይም ያደለ እንደሆነ ከአሥር እስከ አሥራ አምስት ዓመት በሚደርስ ጽኑ እሥራት ይቀጣል። ወንጀሉን የፈጸመው በአፍቅሮት ነዋይ ሲሆን በተጨማሪ እስከ አምስት ሺ ብር በሚደርስ መቀጮ ይቀጣል። ሆኖም ወንጀሉ የተፈጸመው የሕግ ሰውነት አዋጅ ለማስፈጸም በተሰጠው አካል የሆነ እንደሆነ የገንዘቡ ቅጣት እስከ ሦስት እጥፍ ሊደርስ ይችላል።
- ለ) የአመጽ መቆጣጠሪያ ኤጀንቶችን እንደጦር መሣሪያ የተጠቀመ ሰው ከአምስት እስከ አሥር ዓመት በሚደርስ ጽኑ እሥራት ይቀጣል።
- ሐ) የኬሚካል የጦር መሣሪያዎችን የተጠቀመ ወይም የኬሚካል የጦር መሣሪያዎችን ለወታደራዊ ዓላማ ለመጠቀም ዝግጅት ያደረገ እንደሆነ ከአሥር እስከ ሃያ አምስት ዓመት በሚደርስ ጽኑ እሥራት ይቀጣል። ሆኖም የወንጀሉ አፈጻጸም ከባድ የሆነ እንደሆነ በሞት ይቀጣል።

፲፬. ስለመውረስ

- ፩. ሚኒስቴሩ በዚህ አዋጅ መሠረት ፈቃድ ሳይሰጥባቸው የገቡ ወይም የሚወጡ በሠንጠረዥ የተመለከቱትን መርዛማ ኬሚካሎችና ፕሪከርሰሮች ለመውረስ ይችላል።
- ፪. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) እንደተጠበቀ ሆኖ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፲፫ ንዑስ አንቀጽ (፪) እና (፬) ላይ የተመለከቱትን በመተላለፍ ጥፋተኛ ሆኖ በተፈረደበት ሰው ላይ ፍርድ ቤቱ ከዋናው ቅጣት ጋር በማጣመር በሠንጠረዥ የታቀፉ ኬሚካሎች እና የኬሚካል ጦር መሣሪያዎች እንዲወረሱ ለማዘዝ ይችላል።

፲፭. ተፈጻሚነት የማይኖራቸው ሕጎች
ይህን አዋጅ የሚቃረን ማንኛውም ሕግ ወይም የአሠራር ልማድ በዚህ አዋጅ በተሸፈኑ ጉዳዮች ላይ ተፈጻሚነት አይኖረውም።

፲፮. ደንብ ስለማውጣት
የሚኒስትሮች ምክር ቤት ይህን አዋጅ ለማስፈጸም የሚያስፈልጉ ደንቦችን ሊያወጣ ይችላል።

፲፯. መመሪያ ስለማውጣት
ሚኒስቴሩ ይህን አዋጅ ለማስፈጸም የሚያስፈልጉ የሕዝብ ማስታወቂያዎችና መመሪያዎች ሊያወጣ ይችላል።

፲፰. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ
ይህ አዋጅ ከሚያዝያ ፳፩ ቀን ፲፱፻፺፮ ዓ.ም ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አዲስ አበባ ሚያዝያ ፳፩ ቀን ፲፱፻፺፮ ዓ.ም
ግርማ ወልደጊዮርጊስ
የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
ፕሬዚዳንት

- 4) Any person.
 - (a) Whosoever makes, produces, stockpiles, in any way passes to another person, imports, exports, exports, buys, makes available for sale, bails, possesses, transports or distributes Chemical Weapons shall be punished with regorous imprisonment ranging from Ten to Fifteen years. Where the Crime is committed for avaricious reasons he shall additionally be punished with a fine of five thousands Birr. However, where the crime is committed by a juridical person the fine shall be threefold.
 - (b) Whosoever uses riot control agents as a method of warfare shall be punished with rigorous imprisonment from five to ten years.
 - (c) Whosoever uses or makes preparation for the use of Chemical Weapons for military purposes shall be punished with regorous imprisonment ranging from Ten to Twenty Five years. However, where the commission of the crime is grave he shall be punished with death.

14. Confiscation

- 1) The Ministry may confiscate toxic chemicals and precursors listed in the Schedule that are imported or ready for export without obtaining license in accordance with this Proclamation.
- 2) Saving the provision of Sub-Article (1) of this Article, in addition to the penalty passed against a person who has been convicted for violation of Sub-Article (2) and (4) of Article 13 of this Proclamation, the court may give order for the confiscation of chemical weapons and chemicals included in the schedule.

15. Inapplicable Laws

Any laws or practices which are in contradiction with this Proclamation shall not be applicable in respect of matters provided for in this Proclamation.

16. Issuance of Regulations

The council of Ministers may issue Regulations for the implementation of this Proclamation.

17. Issuance of Directives

The Ministry may issue public notices and directives for the implementation of this Proclamation.

18. Effective Date

This Proclamation shall enter into force as of the 29th day of April, 2003.

Done at Addis Ababa, this 29th day of April, 2003.

GIRMA WOLDEGIORGIS
PRESIDENT OF THE FEDERAL
DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA